



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
10 October 2001
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 48-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 19 марта 2001 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Келапиле (заместитель Председателя) (Ботсвана)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Мселле

Содержание

Пункт 116 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 123 повестки дня: Управление людскими ресурсами (*продолжение*)

Персонал, предоставляемый на безвозмездной основе

Пункт 138 повестки дня: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (*продолжение*)

b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (*продолжение*)

Пункт 176 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

В отсутствие г-на Росенталя (Гватемала) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Келапила (Ботсвана).

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 116 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)

Пункт 123 повестки дня: Управление людскими ресурсами (продолжение)

Персонал, предоставляемый на безвозмездной основе (A/55/728; A/C.5/55/13 и A/C.5/55/36)

1. **Г-н Бейссел** (Директор Отдела оперативного обслуживания) говорит, что имеющиеся в распоряжении Комитета документы содержат три ежеквартальных доклада Генерального секретаря об использовании безвозмездно предоставляемого персонала, охватывающие три квартала с 1 апреля 2000 года по 31 декабря 2000 года, а также ежегодный доклад, охватывающий период с 1 октября 1999 года по 30 сентября 2000 года. В последнем ежеквартальном докладе указано, что в Организации продолжают работать лишь два предоставленных на безвозмездной основе сотрудника категории II и что им будет предоставлена возможность продолжать работать до момента истечения срока их контрактов.

2. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Консультативный комитет рекомендует Комитету принять к сведению доклады Генерального секретаря.

Пункт 138 повестки дня: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (продолжение)

в) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (продолжение) (A/55/482/Add.1)

3. **Г-н Ео** (Директор Отдела финансирования операций по поддержанию мира) говорит, что в документе A/55/482/Add.1 содержится второй пересмотренный бюджет Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

(ВСООНЛ) на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года. Подготовка нового пересмотренного варианта первого пересмотренного бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/180 от 19 декабря 2000 года, была обусловлена тем фактом, что некоторые контингенты, как оказалось, не будут развернуты. Вследствие этого бюджет был сокращен на 26 437 900 долл. США до уровня 207 154 194 долл. США и была ликвидирована 31 должность. Он указывает, что в обычных условиях такой пересмотренный вариант не представлялся бы Комитету на данном этапе. Пересмотренные суммы, как правило, отражаются в отчете об исполнении бюджета. Однако в данном случае пересмотренный бюджет был в порядке исключения подготовлен и представлен в связи с выраженной рядом делегаций обеспокоенностью, главным образом по поводу начисления взносов для финансирования этой миссии. Он отметил, что меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 9 доклада.

4. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Консультативный комитет согласен с предложениями Генерального секретаря, кратко изложенными в пункте 9 доклада. Он указывает, что Пятый комитет будет вновь рассматривать вопрос о всех операциях по поддержанию мира в мае и что принятие им решения по этому вопросу можно отложить до того времени. Он отмечает, что Совет Безопасности продлил мандат ВСООНЛ до 31 июля 2001 года и что Генеральный секретарь, вероятно, информирует Генеральную Ассамблею по поводу начисления взносов на ее следующей сессии.

5. **Г-н Диаб** (Ливан) предлагает отложить рассмотрение этого вопроса до мая, поскольку бюджет может быть вновь пересмотрен в связи с очередным продлением срока действия мандата миссии.

6. **Г-н Ео** (Директор Отдела финансирования операций по поддержанию мира) говорит, что Комитету будет технически возможно отложить принятие решения по этому вопросу до мая. Если Комитет примет решение сейчас, то Секретариат сможет пересмотреть размеры начисляемых взносов скорее.

7. **Г-н Мирмохаммад** (Исламская Республика Иран) говорит, что с учетом технических разъяснений Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и представителя Секретариата он поддерживает предложение представителя Ливана отложить рассмотрение этого вопроса.

8. **Г-н Диаб** (Ливан) указывает, что информация, представленная Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и представителем Секретариата, свидетельствует о том, что перенос сроков рассмотрения этого вопроса не влечет за собой финансовых последствий.

9. **Г-н аль-Абби** (Объединенные Арабские Эмираты), выступая от имени Группы арабских государств, говорит, что Группа не возражает против просьбы представителя Ливана, хотя он испытывает некоторую обеспокоенность по поводу того, какие изменения в ситуации могут произойти в период до мая.

10. **Г-н Ленефорс** (Швеция) просит представить дополнительные разъяснения по поводу финансовых последствий переноса сроков принятия решения по этому вопросу.

11. **Г-н Ео** (Директор Отдела финансирования операций по поддержанию мира) говорит, что вследствие изменений в порядке развертывания объем бюджетных ресурсов для ВСООНЛ уже сокращен до уровня, указанного в докладе. Главную обеспокоенность в настоящее время вызывает начисление взносов на текущий год. Если принятие решения по этому вопросу будет отложено, то все равно будет иметься достаточно средств для финансирования миссии в ее нынешнем составе, а размер новых начисляемых взносов будет определен тогда, когда Комитет примет решение по этому вопросу.

12. **Председатель** говорит, что, в случае отсутствия возражений, он предлагает считать, что Комитет желает утвердить предложение представителя Ливана отложить принятие решения по этому вопросу.

13. *Предложение принимается.*

Пункт 176 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (A/55/666 и Corr.1 и Add.1, A/55/688 и Add.1)

14. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) представляет доклады Консультативного комитета (A/55/688 и Add.1) о предложениях Генерального секретаря относительно финансирования Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ). В своем первом докладе (A/55/688) Консультативный комитет на основе представленной Генеральным секретарем первоначальной сметы (A/55/666) рекомендовал санкционировать полномочия на принятие обязательств на сумму 150 млн. долл. США и начислить эту сумму в виде долевых взносов для финансирования Миссии. В результате тщательного анализа представленной Генеральным секретарем пересмотренной сметы (A/55/666/Add.1) Консультативный комитет пересмотрел эту смету в сторону сокращения объема ресурсов на 6 процентов и рекомендовал Генеральной Ассамблее в своем втором докладе (A/55/688/Add.1) санкционировать полномочия на принятие дополнительных обязательств на сумму в размере 30 млн. долл. США брутто и начислить эту сумму в качестве долевых взносов для финансирования Миссии. В докладе Консультативного комитета также содержится ряд замечаний в адрес Секретариата, которые, как он надеется, будут учтены при подготовке следующей сметы.

15. **Г-н Ленефорс** (Швеция), выступая от имени Европейского союза, ассоциированных с ним стран Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Мальты, Польши, Румынии, Словаки, Словении, Чешской Республики и Эстонии, а также страны — члены ЕАСТ Исландии, говорит, что Европейский союз по-прежнему решительно привержен делу поддержания и укрепления международного мира и безопасности, что является главной функцией Организации Объединенных Наций. В этой связи Европейский союз и ассоциированные с ним страны ежегодно вносят значительные взносы на финансирование операций по поддержанию мира. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы в связи с операциями по поддержанию мира принимались самые эффективные административные и

бюджетные меры. Секретариат должен иметь ресурсы и возможности, необходимые для осуществления полученных от государств-членов мандатов.

16. Европейский союз с удовлетворением принял к сведению разъяснения относительно структуры Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) и намерение Генерального секретаря провести обзор, с учетом накопленного опыта, функционирования различных подразделений политического компонента. Союз разделяет обеспокоенность Консультативного комитета по поводу необходимости обеспечения наличия квалифицированного персонала для выполнения всех требований, предусмотренных процедурами возмещения связанных с принадлежащим контингентам имуществом расходов, а также по поводу трудностей с обеспечением своевременного набора квалифицированного гражданского персонала. Союз также согласен с предложением Консультативного комитета о более широком использовании добровольцев Организации Объединенных Наций и его рекомендацией о том, что Генеральной Ассамблее следует санкционировать полномочия на принятие обязательств в объеме 180 млн. долл. США и начислить эту сумму в виде долевых взносов, включая сумму в размере 150 млн. долл. США, уже утвержденную в резолюции 55/237 Генеральной Ассамблеи.

17. **Г-н Манчик** (Польша) говорит, что Польша придает огромное значение операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и на протяжении длительного времени входит в число основных предоставляющих войска стран. Операциям по поддержанию мира требуется своевременная эффективная и административная поддержка для укрепления способности Организации осуществлять планирование и управление. Вопрос о структуре МООНЭЭ, информация, о которой приводится в докладе Генерального секретаря (A/55/666/Add.1), вне всяких сомнений по-прежнему вызывает обеспокоенность Генерального секретаря, разделяемую делегацией Польши, и дальнейшая рационализация по-прежнему необходима. Поэтому его делегация с удовлетворением отмечает намерение Генерального секретаря провести обзор

функционирования компонентов Миссии и надеется, что новая структура будет отражена в следующей смете. Оратор разделяет обеспокоенность Консультативного комитета по поводу процедур проверки принадлежащего контингентам имущества и разделяет мнение о важности обеспечения наличия квалифицированного персонала для выполнения процедур возмещения расходов, связанных с этим имуществом. В связи с упомянутыми в докладе трудностями с обеспечением своевременного набора квалифицированного гражданского персонала он согласен с тем, что следует более широко использовать добровольцев Организации Объединенных Наций, особенно в рамках деятельности, связанной с правами человека и общественной информацией. Что касается оперативных потребностей Миссии, то он согласен с мнением о том, что испрашиваемая на покрытие расходов на наземные и воздушные перевозки сумма является оправданной.

18. **Г-жа Мершант** (Норвегия) говорит, что поддержание мира является одной из ключевых задач Организации Объединенных Наций. Норвегия по-прежнему привержена делу поддержки миротворческих миссий Организации Объединенных Наций и вносит взносы во многие целевые фонды, учрежденные в прошедшие годы в связи с такими миссиями. Мирное соглашение между Эфиопией и Эритреей является одним из наиболее значительных достижений, и ее делегация с удовлетворением отмечает оперативность и эффективность развертывания, обеспеченного МООНЭЭ и предоставляющими войска странами к настоящему времени. В связи с просьбой Консультативного комитета о дальнейших разъяснениях в отношении структуры Миссии Норвегия с удовлетворением отмечает намерение Генерального секретаря провести, с учетом накопленного опыта, обзор функционирования различных подразделений политического компонента, о чем говорится в его докладе (A/55/666).

19. Обращая особое внимание на тесную связь между МООНЭЭ и Комиссией по вопросу о границе, учреждаемой в соответствии с мирным соглашением, и на тот факт, что для завершения работы Миссии требуется завершить процесс делимитации и демаркации эритрейско-эфиопской

границы, она настоятельно призывает к скорейшему созданию этой комиссии и обеспечению начала ее работы, что будет способствовать эффективному использованию ресурсов. Норвегия согласна с мнением Консультативного комитета о том, что Гражданский/военный координационный центр станет полезным форумом и мог бы также способствовать укреплению сотрудничества между всеми участвующими в Миссии сторонами в вопросах обеспечения безопасности персонала. Норвегия также решительно поддерживает создание Центра по координации деятельности, связанной с разминированием, и предоставила взнос в размере 474 174 долл. США для поддержки операций МООНЭЭ по разминированию. Ее делегация разделяет также обеспокоенность Консультативного комитета по поводу трудностей с набором квалифицированного гражданского персонала и согласна с тем, что Миссии следует изучить возможности более широкого использования добровольцев Организации Объединенных Наций. Норвегия поддерживает рекомендацию Консультативного комитета об утверждении ассигнований в размере 180 млн. долл. США и начислении взносов на эту сумму на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, включая сумму в размере 150 млн. долл. США в рамках полномочий на принятие обязательств, уже утвержденную Генеральной Ассамблеей в резолюции 55/237.

Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.